

А ЧЕМ УВЛЕКАЕТЕСЬ ВЫ?

К тэме: Отдых

Действующие лица: отец, мать, бабушка, Нина, Оля, Митя

О *Митя:* Оля! У меня идея! Давай поедem завтра на рыбалку!

Оля: Я? На рыбалку? Ни за что! Рыбная ловля – это твой конёк!

Митя: А почему бы тебе всё-таки не поехать?

Оля: Да потому что мне не нравится сидеть целый день на одном месте и смотреть в одну точку!

Митя: Ну, разумеется! По-твоему, гораздо интереснее и полезнее сидеть в прокуренном помещении над шахматной доской!

Оля: Ну, сравнил! Шахматы развивают умственные способности, а рыбалка...

Митя: А рыбалка прекрасный отдых для нервов! А кроме того...

Нина: Перестаньте спорить, дорогие мои! У меня замечательное предложение: пойдёмте-ка на стадион! И знаете на что? На футбольный матч!

Оля: Как?! Ты, на футбол?!
Митя: Вот никогда не думал, что Нина начнет увлекаться спортом!

Нина: А я и не увлекаюсь! Завтра играет наша университетская команда, и мне хочется просто посмотреть.

Митя: Не знаю, как Оля, но я против. Я еду на рыбалку.

Оля: Я хоть и против рыб, но и не за футбол. Мне хочется сыграть несколько партий в шахматы.

Митя: Нина! Возьми с собой на стадион папу.

Отец: А я как раз собирался пригласить вас всех на выставку фотографии.

Митя: Спасибо, папа, но, откровенно говоря, выставка фотографии меня не привлекает.

Нина: И мне не интересно.

А СО БАВИ ВАС? VÁS?

К тэмаму: Одрочінек

Osoby: matka, otec, babička, Nina, Olga, Mita

Mita: Oj! Mám nárad! Pojď, pojedeme zítra na rybu.

Olga: Já? Na rybu? Ani za nic! Rybaření je přese tvůj komíček.

Mita: A proč bys přese jen nejela?

Olga: Protože se mi nelíbí sedět celý den na jednom místě a koukat před sebe.

Mita: To jsem si mohl myslet. Podle tebe je daleko zajímavější a užitečnejší sedět v zakouřené místnosti u šachovnice!

Olga: To je mi stovlání! Šachy rozvíjejí duševní schopnosti, kdežto rybaření –

Mita: Kdežto rybaření je báječný odročínek pro netvu. A mimo to –

Nina: Přestaňte se hádat, moji milí! Mám vyborný návrh: pojedme na stadion. A víte na co? Na fotbal.

Olga: Cože? Ty a na fotbal?

Mita: To jsem si tedy nikdy nemyslel, že se Nina začne zajímat o sport.

Nina: Však se také nezajímám! Zítra hraje naše univerzitní mužstvo a já se prostě chci na ně podívat.

Mita: Nevím, co tomu říká Olga, ale já jsem proti. Jedu na rybu.

Olga: Já jsem sice proti rybám, ale také ne pro fotbal. Ráda bych si zahrála pár šachových partií.

Mita: Nino, vezmi s sebou na fotbal tatínka.

Otec: A já jsem se právě chystal pozvat vás na výstavu fotografií.

Mita: Děkuji, tatí, ale upřímně řečeno, na výstavu fotografií mě nic netáhne.

Nina: Mě také ne.

Отец: Очень жаль. А я-то надеялся, что у меня с детьми будут общие интересы.
Оля: Ты, папа, на нас не обижайся. Может быть, мама пойдёт с тобой?
Мать: Ни в коем случае! Я так устала за неделю, что мечтаю только об одном: поехать на дачу, искупаться, позгорать, погулять по лесу.

Отец: Выходит, мы так и не договоримся, как провести воскресенье вместе всей семьёй!

Нина: А мы ещё не знаем, что бабушка собирается делать завтра.
Бабушка: Кто меня звал? В чём дело? О чём вы тут спорите?

Нина: Да вот мы никак не можем решить, куда пойти в воскресенье всем вместе.

Оля: Но только чтобы всем было интересно.

Бабушка: Тогда, конечно, надо ехать на дачу. Там каждый из нас найдёт себе занятие по душе: мама пойдёт в лес –

Мать: Правильно!

Бабушка: Митя на рыбалку –

Митя: Согласен!

Бабушка: Папа будет снимать –

Отец: Я не против.

Бабушка: Нина может посмотреть футбол по телевизору –

Нина: С удовольствием!

Бабушка: А я сыграю с Олей в шахматы.

Оля: Великолепно!

Все: Решено!

■ Slovní zásoba k dialogu a cvičením

взять, -жу, -жешь	vzát
взять ключом	háčkovat
взять на спинах	plést
гармоника, -и	harmonika
гу́бая гармо́шка	foukací harmonika
дача, -и	chata, letní byt
досуг, -а	volný čas
на досуге	ve volném čase
душа, -и	duše
по душе	podle chuti
завести, -ду, -дешь	rozdít si, oradit si
займный	patřlivý, vášnivý
играть, -аю, -аешь	hrát
играть на чём	hrát na co

Олеc: То же škoda. А já jsem doufal, že mé děti budou mít stejné záliby jako já.

Olga: Nežlob se na nás, tati. Třeba by šla s tebou maminka.
Mamka: Ani za nic! Jsem za celý týden tak unavená, že toužím jen po jednom – jet na chatu, vykoupat se, chvíli se opalovat, projít se po lese.

Otec: Takhle se tedy nedomluvíme, jak strávit společně rodinnou neděli!
Nina: Ještě také nevíme, jaké plány má na zítřek babička.

Babička: Kdo tě volal? Co je? Oč se tu přete?
Nina: Ale nemůžeme se dohodnout, kam bychom měli jít v neděli všichni společně.

Olga: Ale tak, aby to všechnu bavilo.

Babička: Tak to musíme jet na chatu. Tam si každý může dělat, co se mu líbí: maminka si půjde do lesa –

Mamka: To je ono!

Babička: Mita půjde na rybu –

Mita: Jsem proti!

Babička: Tatínek bude fotografovat –

Otec: Nemám nic proti tomu!

Babička: Nina se může dívat na fotbal v televizi –

Nina: Ráda.

Babička: А já budu hrát s Oľjou šachy.

Olga: Vyboreň!

Všichni: Tak rozhodnuto!

играть во что	hrát co
идея, -и	nápad
интерес, -а	zájem
коллекционировать, -ую, -уешь	sbírat
компакт-диск, -а	CD
коробок, -бка (спичек)	krabička (zápalek)
ловля, -и	lov
матч, -а	zápas, utkání
обижаться, -аюсь, -аешься	urážet se
общий	společný
откровенный	otevřený, upřímný
откровенно говорить	upřímně řešeno
охота, -ы	lov, myslivectví
охота (мне, тебе, вам)	chce se (mi, ti, vám)

охотник, -а
охотник потанцевать

подозревать, -аю, -аешь

покататься, -аюсь, -аешься

помещение, -я

предполагать, -аю, -аешь

привлекать, -аю, -аешь

привести, -ду, -дешь (время)

развивать, -аю, -аешь

решено

рукоделие, -я

рыбалка, -и

скалолазание, -я

случай, -ая

ни в коем случае

смастерить, -ю, -ишь

способность, -и

театралка, -и

толка, -и

увлекаться, -аюсь, -аешься чем

удовольствие, -я

с удовольствием

умственный

устать, -ну, -нешь

myslivec, lovec

mljovnik tanec

tuší

provoziti se

mlstnost

předpokládat

vábit

strávit (čas)

rozvíjet

je rozhodnuto

ruční práce

rybolov, rybářství

vyšokohorská turistika

přírad

v žádném případě

vyrobiť doma

schopnost

mljovnice divadla

bod, tečka

mlít v obilí, s nadšením provozovat co

potěšení, radost

s radostí, rád(a)

duševní

upavit se

СВИСЕНІ

○ (1) Na otázku reagujte věrou Da protože что мне некогда. Vzor: Почему ты перестал ходить на гимнастику? – Да потому что мне некогда.

1. Почему ты перестал ходить на гимнастику? – Да потому что мне некогда. 2. Почему вы сегодня не идёте на хоккей? – Да потому что мне некогда. 3. Почему вы не хотите пойти на выставку? – Да потому что мне некогда. 4. Почему ты не идёшь гулять? – Да потому что мне некогда. 5. Почему ты не идёшь на дачу? – Да потому что мне некогда.

○ (2) Na otázku reagujte věrou Da protože что мне не с кем было пойти. Vzor: Почему ты не пошёл в кино? – Да потому что мне не с кем было пойти.

1. Почему ты не пошёл в кино? – Да потому что мне не с кем было пойти. 2. Почему ты не пошёл на концерт? – Да потому что мне не

с кем было пойти. 3. Почему ты вчера не пришёл на дискотеку? – Да потому что мне не с кем было пойти. 4. Почему ты не хотел пойти на оперу? – Да потому что мне не с кем было пойти.

○ (3) a) Na návrh reagujte přerátáním a rak uvidíte souhlas. Vzor: Pojďme zavtra na dачу? – На дачу? С удовольствием.

1. Поjдем завтра на дачу? – На дачу? С удовольствием. 2. Сыграем в шахматы? – В шахматы? Ни в коем случае. 3. Пойдём в парк культуры? – В парк культуры? С удовольствием. 4. Не хотите ли поехать на рыбалку? – На рыбалку? С удовольствием. 5. Давай покатемся на лодке? – На лодке? С удовольствием.

○ b) Mupí uvidíte kategorii nesouhlas. Použijte výraz ni v kóem slúчае. Vzor: Pojдем завтра на дачу? – На дачу? Ни в коем случае.

6. Поjдем завтра на дачу? – На дачу? Ни в коем случае. 7. Сыграем в шахматы? – В шахматы? Ни в коем случае. 8. Пойдёмте в парк культуры? – В парк культуры? Ни в коем случае. 9. Не хотите поехать на рыбалку? – На рыбалку? Ни в коем случае. 10. Давай покатемся на лодке! – На лодке? Ни в коем случае.

○ (4) Porřete uvidíte přeroklad. Použijte výraz A я и не ... Vzor: Я не подозревала, что ты увлекаться спортом. – А я и не увлекаться.

1. Я не подозревала, что ты увлекаться спортом. – А я и не увлекаться. 2. Я не думала, что ты увлекаться танцами. – А я и не увлекаться. 3. Я не подозревала, что ты занимаешься фотографией. – А я и не занимаюсь. 4. Я не подозревала, что ты играешь в шахматы. – А я и не играю. 5. Я не предполагала, что вы любите рыбалку. – А я и не люблю.

○ (5) Postouchejte a dorřite jedním z narovzených výrazů. Vzor: Мы ездим за город (по воскресеньям, довольно часто) – Мы ездим за город по воскресеньям. Nebo: Мы ездим за город довольно часто.

1. Мы ездим за город. (по воскресеньям, довольно часто) – Мы ездим за город по воскресеньям. Мы ездим за город довольно часто. 2. Я слушала радио. (по вечерам, по утрам) – Я слушала радио по вечерам. Я слушала радио по утрам. 3. Я увлекаться фотографией. (уже несколько лет, всего два года) – Я увлекаться фотографией.

фией ужé несколько лет. Я увлекаюсь фотографией всего два года.
4. Я занимаюсь английским языком. (каждый день, два раза в неделю) – Я занимаюсь английским языком каждый день. Я занимаюсь английским языком два раза в неделю. 5. Я езжу в горы. (зимой, два раза в год) – Я езжу в горы зимой. Я езжу в горы два раза в год.

KEY

(6) Угазу v závorse řekněte ve správném tvaru.
1. Павел занимается спортом, а Лена (выпивание) 2. Сергей интересуется музыкой, а Оля (итальянская живопись). 3. Маша увлекается театром, а Жёня (охота). 4. Люда выращивает комнатные растения, а Вася (капусты). 5. Миша играет на аккордеоне, а Пётя (гитара). 6. Вáля собирает открытки, а Володя (спичечные коробки). 7. Кóля играет в футбол, а Вёрá (теннис). 8. Ирина следи́т за мо́дой, а Тáня (политика). 9. То́ля завёл собаку, а Аня (кошка).

(7) Lidé trávi svůj čas různě. Různí část řeříku oračijte, druhou volně dopište. Нарі́клад: Он любит ходить на рыбалку, а она – Он любит ходить на рыбалку, а она целый день листаёт модные журналы.

1. Он любит ходить на рыбалку, а она –. 2. Она больше́й театралка, а он –. 3. Он любителъ потанцевать, а она –. 4. Он зайдый шахматист, а она –. 5. Она коллекционирует компакт-дискки, а он –. 6. Она страстная любительница джаза, а он –. 7. Он мастер расказывать анекдоты, а она –. 8. Он прекрасный знаток русской истории, а она –. 9. Она интересуется гороскопами, а он –. 10. Он увлекается скалолазанием, а она –. 11. Он охотник до купанья, а она –.

(8) Nodpíšte uvedené dŕuhy činnosti. Nodpíste slova uvrŕejte ze seznamu.
Seznam: вредно (škodlivé), безвредно (neškodné), полезно (užitečné), вредно для здоровья (nezdavé), полезно для здоровья (zdavé), интересно, любопытно (zajímavé), скучно (nudné), опасно (nebezpečné), безопасно (bezpečné), однообразно (jednotvárné), увлекательно (zabavné), легко (snadné), трудно (těžké, obtížné).
Нарі́клад: Заниматься спортом – Заниматься спортом – полезно для здоровья.

1. Заниматься спортом –. 2. Играть на игровых автоматах –. 3. Расклядывать пазлы –. 4. Заниматься садоводством –. 5. Играть в домино –. 6. Целыми днями смотреть телевизор –. 7. Участвовать в

мотокроссах –. 8. Ездить верхом –. 9. Ходить за грибами –. 10. Выпекать пироги –. 11. Увлекаться фотографией –. 12. Решать кроссворды –. 13. Заниматься рукоделием –. 14. Вязать на спицах –.

(9) Oropište individuálním názorem. Užívejte antonym. (Viz swiceni 8.) Vzor: Ходить за грибами интересно. – А мне ходить за грибами скучно.

KEY

1. Ходить за грибами интересно. 2. Играть в карты ему скучно. 3. Работать в огороде им приятно. 4. Смастерить столбик ему легко. 5. Читать старые газеты мне неинтересно. 6. Ездить на лошади увлекательно. 7. Связать себе шапку ей трудно.

(10) Českému RÁD odrovídají v ruštině tyto vazby:
a) Rád čtu (nedokonalý vid, jednorázový děj) – Я С УДО-тáть.
b) Rád si to přečtu (dokonalý vid, – Я РАД вас видеть. БОЛЬШВИЕМ это прочитаю.
c) JSEM RÁD, že (vás vidím) – Я РАД вас видеть.
d) MÁM RÁD + 4. rád (hobby) – Я ЛЮБЛЮ музыку.
e) RÁDEJÍ MÁM – Я БОЛЬШЕ ЛЮБЛЮ НЕЖРАДЕJÍ MÁM – Я БОЛЬШЕ ВСЕГО ЛЮБЛЮ РАДЕJÍ zítá – ЛУЧШЕ за́втра НЕЖРАДЕJÍ zítá – ЛУЧШЕ ВСЕГО за́втра

Přeložte.
1. Světлана ráda vaří a uklízí. 2. Vavříčka ráda hrávala šachy. 3. Vesel si s vámi rád zahráje kartu. 4. Chodíš rád na houby? 5. Boris rád hraje na foukači harmonice. 6. Rád vám ukáži svou sbírku starých map. 7. Jsem ráda, že vás zase vidím. 8. Neraďa chodím na koncerty komorní hudby. 9. V sobotu s vámi rádi půjdeme na balet. 10. Ivan se učí peráď. raději si doma poslechne desku nebo zahráje na housle. 11. Rádi si tu novou desku poslechne. 12. Jsem ráda, že vás poznávám. 13. Mám ráda rodinní procházku, ale nejraději mám jaro.

(11) Téma k rozhovoru
1. Вáше любимое занятие на досуге.
2. Коллекционируете ли вы что-нибудь? А вáши друзья?
3. Пráвда ли, что мужч́ны увлекаются одними вещáми, а жéны другими?
4. Какое хобби обхóдится дороже? А какое подешевле?
5. Чтó такое активный б́тдых и пассивный б́тдых?